

[C — 27045]

Plan de secteur. — Revision partielle

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 5 décembre 1991 décide que l'inscription d'une zone de services au lieu-dit « Les Cœuvins » sur le territoire de la commune d'Habay a un caractère d'utilité publique et qu'il y a lieu de mettre en révision partielle le plan de secteur du Sud-Luxembourg.

Le même arrêté désigne la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme comme auteur de projet de cette révision partielle.

ÜBERSETZUNG

[C — 27045]

Sektorenplan. — Teilrevision

Durch Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 5. Dezember 1991 wird die Eintragung eines Gebiets für Dienstleistungen in der Ortslage « Les Cœuvins » auf dem Gebiet der Gemeinde Habay als gemeinnützig erklärt und beschlossen daß der Sektorenplan Südluxemburg einer Teilrevision zu unterziehen ist.

Durch denselben Erlaß wird die Abteilung Raumordnung und Städtebau als Projektautor für diese Teilrevision bezeichnet.

VERTALING

[C — 27045]

Gewestplan. — Gedeeltelijke herziening

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 5 december 1991 is bepaald dat het openbaar nut de opnemings vordert van een gebied voor dienstverleningen in de wijk « Les Cœuvins » op het grondgebied van de gemeente Habay en dat het gewestplan Zuid-Luxemburg gedeeltelijk dient te worden herzien.

Bij hetzelfde besluit is de Afdeling Ruimtelijke Ordening en Stedebouw aangeduid als ontwerper van deze gedeeltelijke wijziging.

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST****Bestuur stedebouw en ruimtelijke ordening****Sint-Lambrechts-Woluwe. — Plan van aanleg
Onteigening ten algemene nutte
Rechtspleging bij dringende omstandigheden**

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 19 december 1991 wordt beslist dat het algemeen nut de onmiddellijke inbezitneming vordert van al de percelen waarvan de onteigening is voorzien op het onteigeningsplan van het bijzonder plan van aanleg nr. 60 « Zone Noord » van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe goedgekeurd bij besluit van de Executieve van 17 juli 1991.

De rechtspleging bij dringende omstandigheden, bepaald bij de wet van 26 juli 1962 inzake onteigening ten algemene nutte, kan op die onteigening worden toegepast.

Sint-Jans-Molenbeek. — Bijzondere plannen van aanleg

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 23 januari 1992 wordt het bijzonder plan van aanleg « Leopold II », ontwerp A, begrensd door de Jubileumlaan, de Houzeau de Lehaiestraat, de Engelenbergstraat, de Steenweg op Jette, de Jean Dubrucqlaan, de Opzichterstraat, de Van der Nootstraat bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan, een volumeplan en het bundel van de stedebouwkundige voorschriften.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE****Administration de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire****Woluwe-Saint-Lambert. — Plan d'aménagement
Procédure d'extrême urgence
Matière d'expropriation pour cause d'utilité publique**

Un arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 décembre 1991 décide qu'il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession de toutes les parcelles dont l'expropriation accompagnant le plan particulier d'aménagement n° 60 « zone Nord » de la commune de Woluwe-Saint-Lambert approuvé par l'arrêté du 17 juillet 1991.

Il y a lieu d'appliquer à cette expropriation, la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue par la loi du 26 juillet 1962.

Molenbeek-Saint-Jean. — Plans particuliers d'aménagement

Un arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 janvier 1992, approuve le plan particulier d'aménagement « Léopold II » projet A, délimité par le boulevard du Jubilé, la rue Houzeau de Lehaie, la rue Montagne-aux-Anges, la chaussée de Jette, l'avenue Jean Dubrucq, la rue de l'Intendant et la rue Van der Noot comportant un plan de situation existante, un plan d'affectation, un plan de volume et un cahier de prescriptions urbanistiques.